

# 546 Poznámka o jazyku



Pole je opakovatelné.

Pole 546 obsahuje textovou poznámku o jazyku popisovaného provedení, pokud tato informace nevyplývá z jiných údajů popisu (např. vždy zapisujeme poznámku o jazyku v případě, kdy hlavní název dokumentu je v jiném jazyce než text !!!). Pole se používá též k popisu neobvyklých abeced, písma nebo jiných znaků vyskytujících se v popisovaném provedení.

**Související kódované údaje** se uvádí v poli 008/35-37 Jazyk a v poli 041 Kód jazyka. Textová poznámka, udávající, že dílo je překladem, se uvádí v poli 500 Všeobecná poznámka.

## Indikátory

Indikátory nejsou definovány. Pozice jsou prázdné.

## Podpole

**\$a Text poznámky (NO)**

**\$b Typ jazyka nebo písma (O)**

## Příklady

### Příklad 1

<b>546</b>	<b>\$a</b> Anglické resumé
<b>041</b>	0 <b>\$a</b> cze <b>\$b</b> eng

### Příklad 2

<b>546</b>	<b>\$a</b> Souběžný německý text
<b>041</b>	1 <b>\$a</b> cze <b>\$a</b> ger <b>\$b</b> ger

### Příklad 3

<b>245</b>	0 <b>\$a</b> Acta literaria
<b>546</b>	<b>\$a</b> Anglický, německý a ruský text
<b>041</b>	0 <b>\$a</b> cze <b>\$b</b> eng

008/35-37 eng

[Latinsky žádný text, pouze název; kódy v 041 se uvádějí v abecedním pořadí]

#### Příklad 4

245	0	\$aActa hygienica
546		\$aČeský text

008/35-37 cze

[Latinsky pouze název, text česky; pole 041 se nezapisuje]

#### Příklad 5

546		\$aMaďarský text, francouzské resumé;\$bFraktura
041	0	\$ahun\$bfre

#### Příklad 6

546		\$aTištěno švabachem
-----	--	----------------------

[Jen samotný údaj o typu písma doporučujeme zapisovat kvůli zobrazení raději přímo do \$a]

#### Příklad 7

245	00	\$aActa rossica Tyrnaviensis
546		\$aPřevážně ruský, částečně slovenský a český text

#### Příklad 7

245	00	\$aFolia Heyrovskyana
546		\$aČeský a anglický text

ALE - použití pole 500

#### Příklad 8

546		\$aPřeloženo z němčiny
041	1	\$acze\$hger

From:

<https://prirucky.ipk.nkp.cz/> - Metodické příručky pro knihovny

Permanent link:

<https://prirucky.ipk.nkp.cz/katalogizace/monografie/546>

Last update: 2024/12/06 14:51

